

A healthcare ministry of the Sisters of Mercy. A program of AmeriHealth HMO, Inc.  
Una labor de cuidados de la salud de las Hermanas de la Misericordia, un programa de AmeriHealth HMO, Inc.

A Quarterly Newsletter for Members of AmeriHealth Mercy Health Plan  
Un boletín informativo para los miembros de AmeriHealth Mercy Health Plan

Winter/Invierno 2001,  
Volume 5 Number 2 / Volumen 5 Número 2

Best Wishes for a New Year Filled With Peace and Good Health!

# Percy Pause



## Welcome to Our New Members!

**AmeriHealth Mercy Health Plan has recently expanded into 10 new counties that are a part of HealthChoices Lehigh/Capital.**

We are happy to have you as a member and thank you for choosing AmeriHealth Mercy Health Plan.

AmeriHealth Mercy has been dedicated to quality health care for our members for more than 13 years. We are here to serve you and your family and to arrange for you to receive the health care services you need.

We want to make sure you and your family are treated with respect and that your health care services are provided in a way that is private and confidential. ❁

## ¡Bienvenidos a nuestros nuevos miembros!

**AmeriHealth Mercy Health Plan recientemente se ha expandido a 10 nuevos condados que son parte de HealthChoices Lehigh/Capital.**

Nos alegra mucho tener a Ud. como miembro y le agradecemos por escoger a AmeriHealth Mercy Health Plan.

AmeriHealth Mercy se ha dedicado a proveer atención médica de calidad para nuestros miembros por más de 13 años. Estamos a su disposición para servirle a Ud. y a su familia y para asegurar que reciben los servicios de atención médica que necesitan.

Queremos asegurar que Ud. y su familia son tratados con respeto y que sus servicios de atención médica son provistos en una manera privada y confidencial. ❁

## AmeriHealth Mercy Health Plan's 2002-2003 Calendar Art Program

**Calling all young artists: Get out your crayons and paintbrushes and enter this special creative program!**

Each year, AmeriHealth Mercy Health Plan invites our members under the age of 18 to enter the "Calendar Art Program Contest" and submit artwork that reflects a

theme. Winners will be selected, awarded prizes and the artwork will be featured in our 2003 AmeriHealth Mercy Health Plan calendar. The selected artwork will go on display throughout the region as part of the AmeriHealth Mercy Health Plan traveling calendar art show. Look for more information in upcoming member newsletters. ❁



## El Programa de Arte Calendario del 2002-2003 de AmeriHealth Mercy Health Plan

**Atención a todos los artistas jóvenes: ¡Saquen sus lápices de cera y pinceles y participen en este programa creativo especial!**

Cada año, AmeriHealth Mercy Health Plan invita a nuestros miembros menores de 18 años a participar en el "Concurso del Programa Calendario de Arte" y entregar arte

que refleja un tema. Los ganadores serán escogidos, premiados y su arte aparecerá en nuestro calendario del 2003 de AmeriHealth Mercy Health Plan. El arte seleccionado será exhibido por toda la región como parte del show ambulante del calendario de arte de AmeriHealth Mercy Health Plan. Busque más información en ediciones futuras de este boletín informativo para miembros. ❁

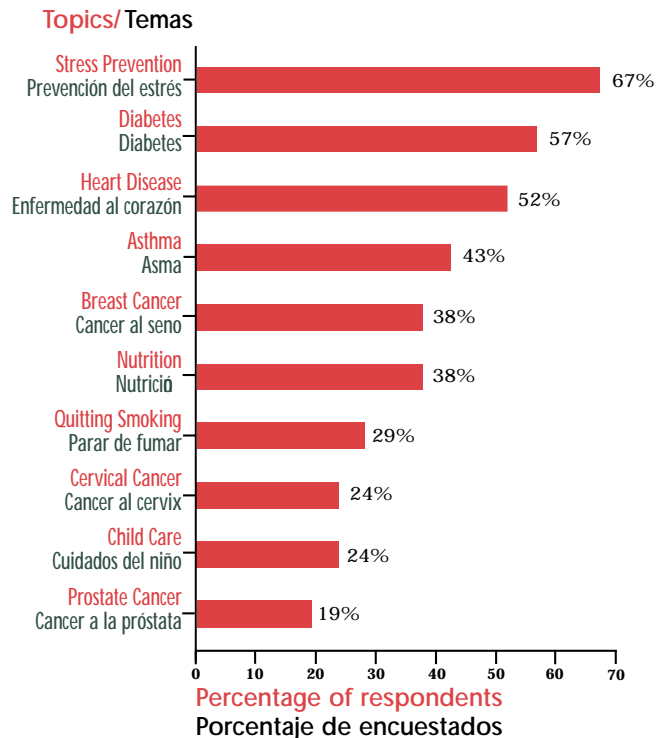


## What You Want

At AmeriHealth Mercy Health Plan, we listen to you. At right are the results of a readership survey in which you told us which health topics most interest you. As a result of your responses, below is information about holiday stress prevention.

## Lo que Ud. quiere

En AmeriHealth Mercy, lo escuchamos a Ud. A la derecha aparecen los resultados de una encuesta en que Ud. nos dijo los temas de salud más interesantes para Ud. Como resultado de sus respuestas, abajo se presenta información sobre la prevención del estrés durante los días festivos.



## Head Off Holiday Stress



During the holidays, many people feel extra stress. You may not be able to get away from many of the problems that cause stress, but you can find ways to cope. Try these tips to fight stress:

- ▶ **Get moving!** Being active gets rid of stress. Walk instead of taking the bus.
- ▶ **Eat better!** Eat fewer junk foods, such as potato chips, candy and soft drinks. Eat more fruit, low-fat cheese and vegetable sticks.
- ▶ **Get enough sleep!** Get at least eight hours every night.
- ▶ **Make smaller lists!** Put fewer people on your holiday gift and card lists.
- ▶ **Shop early!** Don't wait until the last minute to do your holiday shopping.
- ▶ **Keep it simple!** Put up fewer holiday decorations.
- ▶ **Stick to your budget!** Create a reasonable budget and stick to it.
- ▶ **Take a break!** Make room in your schedule for some quiet time.

## Evite el estrés de los días festivos

Durante los días festivos, muchas personas se sienten más estresadas. Es posible que Ud. no pueda evitar muchos de los problemas que provocan el estrés, pero sí puede buscar maneras de enfrentarse a ello. Siga estos consejos para combatir el estrés.

- ▶ **¡Muévase!** El estar activo disminuye el estrés. Camine en lugar de tomar el autobús.
- ▶ **¡Coma mejor!** Coma menos comidas poco nutritivas, tales como patatas fritas, dulces y gaseosas. Coma más frutas, quesos bajos en grasa y vegetales crudos.
- ▶ **¡Duerma lo suficiente!** Duerma por lo menos ocho horas cada noche.
- ▶ **¡Haga sus listas más cortas!** Incluya a menos personas en sus listas de regalos y tarjetas.
- ▶ **¡Vaya de compras temprano!** No espere hasta el último momento para hacer sus compras.
- ▶ **¡No lo compliques demasiado!** Ponga menos adornos en su hogar.
- ▶ **¡Haga un presupuesto!** Haga un presupuesto razonable y sígalo.
- ▶ **¡Descanse!** Busque tiempo en su horario para tomar un descanso.

## True or False

**Too much stress can stop your immune system from doing its job.**

**True.** Stress can make you more likely to get viral infections, like the flu, and bacterial infections, like tuberculosis.

**Stress is all in your mind.**

**False.** Stress is a physical response to a situation you don't like. It has the potential to control your life.

**Stress can cause heart problems.**

**True.** Stress causes your heart to beat faster. It may cause chest pain and irregular heart rhythms. Stress also can lead to a heart attack or stroke. 🌟

## Cierto o Falso

**Demasiado estrés puede impedir el funcionamiento de su sistema inmunológico.**

**Cierto.** El estrés puede aumentar la probabilidad de contraer infecciones virales, tales como la gripe e infecciones bacterianas, tales como la tuberculosis.

**El estrés está en su mente.**

**Falso.** El estrés es una reacción física a una situación desagradable. Tiene el potencial de controlar su vida.

**El estrés puede causar problemas cardíacos.**

**Cierto.** El estrés hace que su corazón lata más rápido. Puede causar dolor del pecho y ritmos cardíacos irregulares. El estrés también puede conducir a un infarto o derrame cerebral. 🌟

# Understanding Your Managed Care Health Plan

AmeriHealth Mercy Health Plan is a managed care health plan dedicated to helping you and your family members be healthy and stay healthy. It is important to understand, use and benefit from, your managed care health plan. It also is important to work together with your Primary Care Physician (PCP) to take care of your health problems.

AmeriHealth Mercy Health Plan will help you arrange for primary and preventive health care services. AmeriHealth Mercy will also provide special educational programs to help you stay healthy. These include the **Wee Care Program** for pregnant members, **Asthma and Diabetes Education Programs**, the **Breast Cancer Screening and Outreach Program** and a **Special Needs Unit** to help coordinate services for complex medical conditions.

The key parts to a managed care plan include:

1. Your Primary Care Physician (PCP): Role and Referral Process
2. Appointment Standards
3. Changing Health Plans and PCPs
4. Emergency Use
5. Rights and Responsibilities
6. Complaints and Grievances
7. Preventive Care

A story about your Primary Care Physician appears below. Additional stories about other key parts will appear in upcoming issues.

## 1. Your Primary Care Physician (PCP): Role and Referral Process

- ▶ Part of good health care is having a personal doctor. When you join AmeriHealth Mercy Health Plan, you choose a personal doctor. Your personal doctor is your **Primary Care Physician (PCP)**.
- ▶ Your PCP oversees your health care and keeps your health records.
- ▶ Your PCP will arrange care for you from other providers or specialists when necessary. This is called “coordination of care.”
- ▶ Coordination of care may mean that you will need a referral. A referral allows you to see an AmeriHealth Mercy Health Plan specialist for treatment.
- ▶ You can call your PCP for medical problems 24 hours a day, seven days a week.
- ▶ You can choose a pediatrician as the PCP for the children in the family.
- ▶ Your PCP serves as a patient advocate.
- ▶ It is important to make an appointment with your PCP right away. This will help you and your PCP get to know each other.
- ▶ You should see your PCP for regular checkups, shots, health screenings and to learn ways to keep you and your family members healthy.
- ▶ Members with a life-threatening condition, disease or other special needs may be able to choose a specialist as a PCP.

Call **Member Services** toll-free at **1-888-991-7200** for more information. For members with a hearing impairment, please call the **TTY Line** toll-free at **1-888-987-5704**. 🌟

# Entendiendo su plan de atención médica administrada

AmeriHealth Mercy Health Plan es un plan de atención médica administrada dedicada a ayudar a Ud. y a sus familiares a estar saludables y mantenerse saludables. Es importante entender, usar y beneficiarse de su plan de atención médica administrada. También es importante trabajar junto con su Médico de Atención Primaria (PCP) para tratar sus problemas de salud.

AmeriHealth Mercy le ayudará a obtener servicios primarios y preventivos de atención médica. AmeriHealth Mercy también proporcionará programas educativos especiales para ayudarle a mantenerse saludable. Éstos incluyen el **Programa Wee Care** para los miembros embarazadas, los **Programas Educativos de Asma y Diabetes**, el **Programa de Educación y Detección del Cáncer de Mama** y una **Unidad de Necesidades Especiales** para ayudar a coordinar servicios para condiciones médicas complejas.

Las partes principales de un plan de atención administrada son:

1. Su Médico de Atención Primaria (PCP): Su papel y el proceso de obtener una referencia
2. Estándards para las citas médicas
3. Cambiar su plan de salud y su PCP
4. Hacer uso del plan en una emergencia
5. Derechos y responsabilidades
6. Quejas y agravios
7. Atención preventiva

Abajo se presenta un artículo sobre su Médico de Atención Primaria. Busque artículos adicionales sobre otros aspectos principales en ediciones futuras:

## 1. Su Médico de Atención Primaria: Su papel y el proceso de obtener una referencia

- ▶ Una parte de la atención médica buena es tener un médico personal. Cuando Ud. se inscribe en AmeriHealth Mercy Health Plan, escogerá a un médico personal. Su médico personal es su **Médico de Atención Primaria (PCP)**.
- ▶ Su PCP supervisa su atención médica y guarda su historial médico.
- ▶ Su PCP coordinará atención médica para Ud. con otros proveedores o especialistas de ser necesario. Esto se llama “coordinación de atención”.
- ▶ Coordinación de atención puede significar que Ud. necesitará una referencia. Una referencia le permite ver a una especialista de AmeriHealth Mercy Health Plan para tratamiento.
- ▶ Ud. puede llamar a su PCP para problemas médicos 24 horas al día, siete días a la semana.
- ▶ Ud. puede escoger a un pediatra para que sea el PCP de los niños de la familia.
- ▶ Su PCP sirve como defensor de los pacientes.
- ▶ Es importante hacer una cita con su PCP de inmediato. Esto les ayudará a Ud. y a su PCP a conocerse mejor.
- ▶ Ud. debería visitar a su PCP para chequeos regulares, vacunas, exámenes médicos y para aprender maneras de mantenerse a Ud. y a sus familiares saludables.
- ▶ Miembros con una condición médica o enfermedad que amenaza la vida, o con otras necesidades especiales pueden escoger a un especialista para servir de PCP.

Llame a **Servicios a los Miembros** sin costo alguno al **1-888-991-7200** para más información. Para miembros con problemas de la audición, sírvase llamar a la **Línea TTY** sin costo alguno al **1-888-987-5704**. 🌟

# What Is Asthma?

**Asthma is a long-term illness of the lungs that causes the very small airways of the lungs to become swollen, narrowed or blocked.** It causes people to have trouble breathing and causes wheezing and coughing. There is no cure for asthma, but people who are asthmatic can easily control asthma attacks to live healthy and normal lives.

Call Member Services at **AmeriHealth Mercy Health Plan** toll-free at **1-888-991-7200** to learn more about our **Asthma Disease Management Program, health services, including case management and asthma health education classes. For members with hearing impairments, please call the TTY Line toll-free at 1-888-987-5704.**

## Why should you control your asthma?

You should control your asthma:

- ◆ Because asthma can be very dangerous to your life
- ◆ To take part in sports, dancing and other physical activities
- ◆ To not miss work or school often
- ◆ To breathe easier

## What can you do to control your asthma?

- ◆ Work with your doctor (Primary Care Physician) to set up a plan to manage your asthma and keep up with your follow-up appointments.
- ◆ Follow your medicine plan, and be sure that you take your **long-term control** medicine.
- ◆ Use your peak flow meter every day to monitor your breathing.
- ◆ Find out what causes your asthma attacks, and avoid

these asthma triggers to prevent future attacks. Some triggers include pollen, mold, mildew, dust, animal dander (flakes from the skin, hair or feathers from animals), cockroaches, cigar smoke or wood smoke, strong odors, sprays, pollution, colds or infections, exercise, weather (especially very hot or very cold weather), heartburn, sulfites (used to preserve food) and some over-the-counter medicines such as aspirin or ibuprofen.

- ◆ Watch for clues that an asthma attack is coming, and know what to do when it starts. 🌀



# ¿Qué es asma?

**El asma es una enfermedad pulmonar crónica que causa que las vías respiratorias pequeñas de los pulmones se vuelvan hinchadas, estrechas u obstruidas.** El asma dificulta la respiración y causa respiración silbante y tos. No hay cura para el asma, pero las personas con asma pueden controlar sus ataques fácilmente y llevar vidas normales y saludables.

Llame a Servicios a los Miembros de **AmeriHealth Mercy Health Plan** al **1-888-991-7200** para aprender más sobre nuestro Programa del Manejo de la enfermedad de Asma, servicios de salud, incluso la administración de casos y clases educativas sobre el asma. Para miembros con problemas de la audición, sírvase llamar a la **Línea TTY sin costo alguno al 1-800-987-5704.**

## ¿Por qué debería Ud. controlar su asma?

Ud. debería controlar su asma:

- ◆ Porque el asma puede ser muy peligroso para la vida
- ◆ Para participar en deportes, bailes y otras actividades físicas
- ◆ Para no faltar al trabajo o la escuela con frecuencia
- ◆ Para respirar mejor

## ¿Qué puede hacer Ud. para controlar su asma?

- ◆ Trabajar con su médico (Médico de Atención Primaria) para crear un plan para manejar su asma y asistir a sus citas de seguimiento.
- ◆ Seguir su plan de medicina y asegurarse de que toma su medicina de **control a largo plazo.**
- ◆ Usar su medidor del flujo máximo todos los días para vigilar su respiración.
- ◆ Averiguar que es lo que provoca sus ataques de asma y evitar estas cosas para prevenir ataques en el futuro. Algunas cosas que provocan el asma incluyen pólen, moho, polvo, caspa (que proviene de la piel, el pelo o las plumas de los animales), cucarachas, humo de los cigarrillos o de la madera, olores fuertes, atomizadores, contaminación, resfriados o infecciones, ejercicio, el clima (especialmente el calor extremo o frío extremo), ardor de estómago, sulfitos (usados para preservar la comida) y algunos medicamentos de venta libre, tales como aspirina o ibuprofeno.
- ◆ Esté pendiente de las señales de un ataque, y sepa lo que debería hacer si comienza a tener uno. 🌀

### 7 Good Health Rules

1. Always wash your hands with soap and warm water after playing outside.
2. Be sure you get all the shots you need.
3. Get some exercise every day.
4. Eat good, healthy food.
5. Brush your teeth in the morning and at night.
6. Get plenty of rest.
7. Visit your doctor and dentist regularly. ❁



### 7 Reglas para la buena salud

1. Siempre lávate las manos con jabón y agua tibia después de jugar fuera de las casa.
2. Asegúrate de recibir todas las vacunas que necesitas.
3. Haz algún ejercicio todos los días.
4. Come alimentos nutritivos y saludables.
5. Cepíllate los dientes por la mañana y por la noche.
6. Descansa mucho.
7. Visita al médico y al dentista con regularidad. ❁

## Safety Tips

**Trust your instincts.**

**Do you know what instincts are?**

Instincts are the feeling you get when you feel something is wrong. Instincts are not something you can see, like your friend or hand!

If someone you don't know is coming close to you and you don't like it, trust your instincts! If your instincts tell you that this person is nice, you still need to be careful. If you are scared, listen to your feelings. Walk away as soon as possible, and tell an adult. ❁



## Consejos de seguridad

**Confía en tus instintos.**

**¿Sabes que son los instintos?**

Los instintos son los sentimientos de que algo anda mal. ¡Los instintos no son algo que puedes ver, como la mano o un amigo!

¡Si alguien que no conoces se acerca a tí y eso no te gusta, confía en sus instintos! Si tus instintos te dicen que esta persona es buena,

todavía hay que tener cuidado. Si te sientes asustada, presta atención a tus sentimientos. Aléjate cuanto antes y díselo a un adulto. ❁

## Word Find

Can you find these words?

CUT

BACKPACK

YOGURT

TUMMY

INSTINCT

WATER

I	Q	X	T	S	B	Y	D
N	Z	H	J	O	A	O	S
S	J	R	L	W	C	G	N
T	A	M	E	Y	K	U	W
I	H	P	M	T	P	R	J
N	Q	M	D	W	A	T	F
C	U	T	I	W	C	W	Y
T	M	K	J	S	K	N	L

## Sopa de palabras

¿Puedes encontrar estas palabras?

CORTADA

MOCHILA

YOGUR

ESTOMAGO

INSTINTO

AGUA



O	T	N	I	T	S	N	I
K	G	T	Z	B	D	M	V
A	D	A	T	R	O	C	C
T	H	E	M	C	Y	F	K
A	M	Z	H	O	O	D	H
D	G	I	G	R	T	D	K
T	L	U	K	S	N	S	X
A	R	G	A	E	I	E	E

# Member Rights and Responsibilities

**AmeriHealth Mercy Health Plan is committed to treating members with dignity and respect. As a member, you have the following rights and responsibilities:**

## Your rights

- ▶ You have the right to know about the plan and its providers.
- ▶ You have a right to receive information about the plan, its providers, and your rights and responsibilities.
- ▶ You have the right to know about your benefits and services.
- ▶ You have the right to receive information about your benefits and services.
- ▶ You have the right to expect your medical records and care be kept confidential.
- ▶ You have the right to privacy.
- ▶ You have the right to be treated with dignity and respect by your providers and AmeriHealth Mercy.
- ▶ You have the right to approve or deny the release of medical or personal information except when it is required by law.
- ▶ You have the right to talk to your providers to discuss treatment plans.
- ▶ You have a right to know all of your appropriate or medically necessary options.
- ▶ You have the right to talk to your providers about types of care you

can choose to meet your medical needs, regardless of cost or benefit coverage.

- ▶ You have the right to voice complaints about the plan or the care provided and to appeal decisions made by AmeriHealth Mercy and its providers.
- ▶ You have a right to file for a Fair Hearing with the Department of Public Welfare.
- ▶ You have the right to receive materials and/or assistance in alternate languages and formats if necessary.
- ▶ You have the right to make an advance directive.
- ▶ You have the right to access your medical records in accordance with applicable federal and state laws.

## Your responsibilities

**You have the responsibility to inform AmeriHealth Mercy Health Plan and its providers of any changes in eligibility or any other information that may affect your membership, health care needs or access to benefits. Some examples may include:**

- ▶ If you have a baby
- ▶ If your address changes
- ▶ If you or any of your children are covered by another health plan
- ▶ If you have a special medical concern

▶ If you change your family size  
**You also have the responsibility to cooperate with AmeriHealth Mercy Health Plan and its providers. This means:**

- ▶ You must follow the guidelines given to you about the plan.
- ▶ You must also follow your doctor's instructions regarding your care. This includes:
  - \* Making appointments with your Primary Care Physician
  - \* Canceling appointments if you cannot attend
  - \* Calling AmeriHealth Mercy when you have questions

If you have any questions about your rights and responsibilities, contact **Member Services** toll-free at **1-888-991-7200**. For members with hearing impairments, please call the **TTY Line** toll-free at **1-888-987-5704**. ☎



## HealthChoices Lehigh/Capital

### What is HealthChoices?

HealthChoices is the name of Pennsylvania's mandatory Medical Assistance (MA) managed care program. The program has recently been implemented in the following counties:

- \* Adams
- \* Lancaster
- \* Dauphin
- \* Northampton
- \* Lehigh
- \* Cumberland
- \* York
- \* Lebanon
- \* Berks
- \* Perry

(Note: Lackawanna and Luzerne counties are not affected.)

The goal of HealthChoices is to improve access to:

- ▶ Primary care, preventive care and early prenatal care services
- ▶ Quality of care and regular contact with a Primary Care Physician (PCP)

Under HealthChoices, everyone is given the opportunity to select a managed care plan and a PCP that best meet their needs.

- ▶ Anyone who does not choose a managed care health plan by April 1, 2002, will have one selected for him or her.
- ▶ Behavioral health services (mental health, drug and alcohol treatment services) are provided by behavioral

health managed care organizations in the county where you live.

*The good news is that you are already enrolled in a HealthChoices health plan as a member of AmeriHealth Mercy Health Plan!*

For more information about HealthChoices or how to access behavioral health services, please call our **Member Services Department** toll-free at **1-888-991-7200**. For members with hearing impairments, please call the **TTY Line** toll-free at **1-888-987-5704**. ☎

# Derechos y responsabilidades de los miembros

**AmeriHealth Mercy tiene el compromiso de tratar a los miembros con dignidad y respeto. Como miembro, Ud. tiene los siguientes derechos y responsabilidades:**

## Sus derechos

- Ud. tiene derecho a saber del plan y sus proveedores.
- Ud. tiene derecho a recibir información sobre el plan, sus proveedores y sus derechos y responsabilidades.
- Ud. tiene derecho a saber de sus beneficios y servicios.
- Ud. tiene derecho a recibir información sobre sus beneficios y servicios.
- Ud. tiene derecho a esperar que su historial médico y atención médica se mantengan confidenciales.
- Ud. tiene derecho a la privacidad.
- Ud. tiene derecho a ser tratado con dignidad y respeto por sus proveedores y AmeriHealth Mercy.
- Ud. tiene derecho a aprobar o negar que se comparta su información médica o personal a menos que sea requerido por ley.
- Ud. tiene derecho a hablar con sus proveedores sobre planes de tratamiento.
- Ud. tiene derecho a saber todas sus opciones que son apropiadas o médicamente necesarias.
- Ud. tiene derecho a hablar con sus

proveedores sobre los cuidados que Ud. puede elegir para satisfacer sus necesidades de atención médica, sin importar su costo o la cobertura que Ud. tiene.

- Ud. tiene derecho a quejarse del plan o de la atención provista y a apelar las decisiones tomadas por AmeriHealth Mercy y sus proveedores.
- Ud. tiene derecho a pedir una Audiencia Imparcial con el Departamento de Bienestar Público.
- Ud. tiene derecho a recibir información y/o asistencia en otros idiomas y formatos de ser necesario.
- Ud. tiene derecho a hacer una directiva anticipada.
- Ud. tiene derecho a acceder a su historial médico de acuerdo con las leyes federales y estatales que se aplican.

## Sus responsabilidades

**Ud. tiene la responsabilidad de informar a AmeriHealth Mercy Health Plan y sus proveedores de cualquier cambio en elegibilidad u otra información que pueda afectar su membresía, necesidades de atención médica o acceso a beneficios. Algunos ejemplos pueden incluir:**

- Si Ud. tiene un bebé
- Si Ud. cambia de dirección
- Si Ud. o uno de sus hijos están cubiertos por otro plan de salud

- Si Ud. tiene un problema de salud especial
- Si hay un cambio en el tamaño de su familia.

**Ud. también tiene la responsabilidad de cooperar con AmeriHealth Mercy Health Plan y sus proveedores. Esto significa que:**

- Ud. debe seguir las pautas que recibió sobre el plan.
- Ud. también debe seguir las instrucciones de su médico respecto a su atención médica. Esto incluye:
  - Hacer citas con su Médico de Atención Primaria
  - Cancelar citas médicas si no puede asistir
  - Llamar a AmeriHealth Mercy cuando tiene preguntas

Si Ud. tiene cualquier pregunta sobre sus derechos y responsabilidades, llame a **Servicios a los Miembros** al 1-888-991-7200. Miembros con problemas de la audición, sírvase llamar a la **Línea TTY** sin costo alguno al 1-888-987-5704. 📞



## HealthChoices Lehigh/Capital

### ¿Qué es HealthChoices?

HealthChoices es el nombre del programa obligatorio de Asistencia Médica de Pensilvania (MA) atención médica administrada. Recientemente el programa se ha puesto en práctica en los siguientes condados:

- |           |               |
|-----------|---------------|
| * Adams   | * Lancaster   |
| * Dauphin | * Northampton |
| * Lehigh  | * Cumberland  |
| * York    | * Lebanon     |
| * Berks   | * Perry       |

(Nota: Los condados de Lackawanna y Luzerne no son afectados.)

HealthChoices tiene como meta mejorar el acceso a:

- Atención médica primaria, cuidado preventivo y servicios de atención prenatal temprana
- Atención médica de calidad y contacto con un Médico de Atención Primaria (PCP)  
Bajo HealthChoices, todo el mundo tiene la oportunidad de escoger un plan de atención administrada y a un PCP que satisfazan sus necesidades.
- Cualquier persona que no escoja un plan de atención administrada para el primer día de Abril del 2002, se le seleccionará una.
- Los servicios de salud mental (salud mental, servicios de tratamiento para

drogas y alcohol) son provistos por organizaciones del mantenimiento de salud mental del condado donde Ud. reside.

*¡Lo bueno es que Ud. ya está inscrito en un plan de salud HealthChoices como miembro de AmeriHealth Mercy Health Plan!*

Para más información sobre HealthChoices o cómo acceder a servicios de salud mental, llame a nuestro Departamento de **Servicios a los Miembros** sin costo alguno al 1-888-991-7200. Para miembros con problemas de la audición, llame a la **Línea TTY** sin costo alguno al 1-888-987-5704. 📞

## 2002 Mission Partnership

AmeriHealth Mercy Health Plan takes pride in its commitment and involvement in the community. So we are pleased to announce that we will once again partner with the United Way for the 2002 Mission Partnership Campaign. Mission Partnership enables employees to contribute money to employee-driven programs, such as:

- The Member Scholarship Program
- The Calendar Art Program
- The Employee Scholarship Program through the United Negro College Fund
- The Gifts of Mercy Program

Mission Partnership is another way in which AmeriHealth Mercy Health Plan affirms its commitment to our members and the community. Call **Member Services** toll-free at **1-888-991-7200** for a *Member Scholarship application*. For members with a hearing impairment, please call the **TTY Line** at **1-888-987-5704**.



## La Misión Unida de 2002

AmeriHealth Mercy tiene el orgullo poder dedicarse a la comunidad y participar en ella. Por eso nos da mucho gusto anunciar que nos vamos a unir de nuevo con el United Way en su campaña de 2002 de la Misión Unida. La Misión Unida les permite a los empleados de AmeriHealth Mercy Health Plan contribuir con dinero a programas dirigidos por los empleados, tales como:

- El Programa Becario para Miembros
- El Programa de Arte de Calendario
- El Programa Becario para Empleados, administrado por el Fondo Universitario de Afroamericanos Unidos
- Los Regalos del Programa Mercy

La Misión Unida es otra manera en la cual AmeriHealth Mercy afirma su dedicación a los miembros y a la comunidad. Llame gratis a **Servicios a los Miembros** para obtener un *formulario de Becas para los Miembros* al **1-888-991-7200**. Para los miembros con problemas de la audición, sírvase llamar gratis a la **Línea de TTY** al **1-888-987-5704**.

© Copyright 2001 Health Ink & Vitality Communications. Articles in this newsletter are written by professional journalists or physicians who strive to present reliable, up-to-date health information. But no publication can replace the advice of health care professionals, and readers are cautioned to seek medical attention any time it may be necessary. Some images in this publication were provided by © 2001 PhotoDisc, Inc.

© Copyright 2001 Health Ink & Vitality Communications. Los artículos que aparecen en este boletín han sido escritos por periodistas profesionales o médicos que se han esforzado por presentar una información confiable y actualizada. Pero ninguna publicación podrá sustituir el consejo de los profesionales de atención médica, por lo que se aconseja a los lectores buscar atención médica cuando sea necesario. Algunas de las imágenes de esta publicación han sido proporcionadas por el © 2001 PhotoDisc, Inc.

If you need this translated into another language, please call **Member Services** at **1-888-991-7200**. For members with a hearing impairment, please call the **TTY Line** at **1-888-987-5704**. For members with a visual impairment, this material is available in alternate formats.

Philadelphia, PA 19113-1570  
200 Stevens Drive



Presorted  
Standard  
U.S. Postage Paid  
Long Prairie, MN  
Permit No. 372